

**Zeitschrift:** Schweizer Film = Film Suisse : offizielles Organ des Schweiz.  
Lichtspieltheater-Verbandes, deutsche und italienische Schweiz

**Band:** 3 (1937)

**Heft:** 49

**Rubrik:** La censure...

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aux abonnés et lecteurs du „Schweizer-Film-Suisse“

A la suite d'une entente amiable, l'édition et la rédaction du «Schweizer-Film-Suisse» sera assurée, dès le 1er mars, par la Schweiz. Lichtspieltheaterverband, à Zurich.

L'éditeur actuel remercie ses fidèles annonceurs et lecteurs de toute la bienveillance qu'il a rencontrée auprès d'eux. Il les prie de reporter toute cette sympathie à son successeur.

L'éditeur nouveau travaillera en collaboration avec toutes les Associations cinématographiques de notre pays. Le «Schweizer-Film-Suisse» sera le trait d'union indispensable entre tous les cinégraphistes suisses, et ceux de l'étranger.

L'ancien éditeur :

JEAN HENNARD, Lausanne.

Le nouvel éditeur :

SCHWEIZ. LICHTSPIELTHEATERVERBAND  
Zurich.

## La censure...

Le Département de justice et police du canton de Vaud nous communique :

Se référant au préavis de la Commission cantonale de contrôle des films, le Département de justice et police a, en application des dispositions des art. 14 et 15 de l'arrêté du 4 octobre 1927 sur les cinématographes et les dépôts de films, décidé d'interdire sur tout le territoire vaudois le film français intitulé «Le chemin de Rio».

Motifs : Film immoral et d'un réalisme brutal, tendant à spéculer sur la curiosité malsaine du public. L'action se déroule dans une atmosphère morbide, dans les milieux de la traite des blanches, où les agissements de la pègre sont présentés comme si les sentiments de la probité et du respect de la vie humaine n'existaient pas.

Par décision du Ministère public fédéral, la projection du film soviétique «Les marins de Cronstadt» est interdite sur tout le territoire de la Confédération.

Toute personne qui ferait projeter les films interdits, sous leur titre original ou sous un titre différent, s'expose aux pénalités prévues aux articles 79 et suivantes de l'arrêté précité.

L'interdiction d'admission des enfants est étendue aux jeunes gens n'ayant pas 18 ans révolus, à l'égard des films ci-après :

L'affaire Coquelet, Un cirque un jour, Les bas-fonds, Clair de lune et Pretzels, Une femme qui se partage, Feu la mère de Madame, Filature, Le Golem, Jenny, Kermesse funèbre, MM. les ronds de cuir, Faisons un rêve, Puits en flammes, La reine des requilleuses, Les réprouvés, Romarin, La vipère jaune.

En outre, la publicité (annonces et communiqués) relative au film «Le Golem» devra mentionner qu'il est à déconseiller aux personnes nerveuses ou impressionnables.

Les films suivants ne peuvent être représentés publiquement sans avoir fait l'objet d'une décision préalable du Département :

Avec le sourire, Femmes en révolte (russe), Les gaietés du palace, Gigolette, La maison d'en face, Passe à vendre, Sabotage, Terre sans pain (russe), Les verts pâturages.

Films interdits aux jeunes gens de moins de 18 ans.

Il a été constaté à plusieurs reprises que la réserve «Les jeunes gens de moins de 18 ans révolus ne sont pas admis» n'est pas régulièrement observée, soit par les enfants et les personnes qui les accompagnent, soit par les directeurs d'établissements. Des contraventions ont été relevées dans plusieurs cas.

Cet état de choses amène le Département de justice et police à inviter derechef les autorités communales et les directeurs de salles à opérer un contrôle serré à l'entrée et à la caisse des cinémas, en vue de la stricte application de l'interdiction. Il se réserve de recourir, le cas échéant, à des mesures plus graves que l'amende, soit à l'interdiction définitive du film, soit à la fermeture temporaire de l'établissement en cas de récidive.

Toute publicité en faveur du Casino de jeux de Campione et d'autres établissements analogues ne peut être autorisée sur les écrans cinématographiques, en présence de l'interdiction des jeux de hasard prévue par l'article 35 de la Constitution fédérale.

## 1937, année Metro

Les succès se suivent... Hier c'était *Les Récoltés du Bounty* ; les recettes battaient tous les records et les directeurs de cinémas jubilaient. Puis vint — comme un tremblement de terre, c'est bien le cas de le dire — *San-Francisco*, qui atteignit des recettes astronomiques : trois semaines à Genève à l'Alhambra, cinq semaines consécutives au Rex de Lausanne!!! Sans commentaires.

Avec *San-Francisco*, il y a aussi des œuvres importantes telles que *Anna Karénine* et *Rose-Marie*. Bientôt ce seront *Roméo et Juliette*, *Furie* et *Camille*, trois films qui feront sensation. Ajoutons *Tarzan s'évade*, ain-

si que quelques Laurel et Hardy. De plus, les exploitants auront une nouvelle version sonore de l'immortel *Ben-Hur*, la production la plus remarquable de tous les temps.

Cette petite récapitulation prouve mieux que des paroles l'effort constant de la Metro-Goldwyn-Mayer, qui se place ainsi au premier rang des maisons de production et de location. Il est symptomatique de voir un film américain, même doublé, comme *San Francisco*, dépasser de loin en Suisse française les résultats financiers obtenus par les plus grands films français. Ce qui prouve bien qu'en faisant cinéma et non pas seulement théâtre filmé, les Américains en général, et la Metro-Goldwyn en particulier, ont fort bien compris les desiderata de l'exploitation.

De plus, la Metro-Goldwyn-Mayer ne s'est pas limitée à un seul genre de production. Au contraire, le film le plus comique accompagne le drame le plus tragique. L'opérette la plus fastueuse, avec ses bataillons de girls somptueusement vêtues, avec ses décors d'une richesse incomparable, voisine avec le film au scénario très simple, à quelques personnages seulement. Ainsi chacun en a pour ses goûts particuliers.

La Metro-Goldwyn-Mayer a la chance de posséder les stars les plus en vogue du jour, au premier rang desquelles l'on voit Greta Garbo, Jeanette MacDonald et Clark Gable.

Le gros public réserve à chaque nouveau film de ses vedettes préférées un accueil des plus chaleureux, facteur important d'une heureuse exploitation.

En 1937, comme les années précédentes, le lion de Metro rugira plus fortement que jamais dans tous les cinémas.

## La charge de la brigade légère

La guerre de Crimée est la dernière guerre en dehors... la campagne personnelle au permis de gagner des batailles, d'emporter des positions fortifiées et de déloger l'ennemi à force de ténacité.

La guerre de Crimée est une des guerres les plus riches en exploits militaires ; l'un des plus célèbres est celui qu'immortalisa Lord Alfred Tennyson, dans un poème que tout Anglais sait par cœur dès l'enfance ; ce poème raconte la mortelle chevauchée du 27me Lancier, qui emporta les hauteurs de Balaclava commandées par l'artillerie russe et jugées inexpugnables, au cours d'une charge passée à la postérité sous le titre de Charge de la brigade légère.

Cette «Charge» est le clou du film le plus étonnant qui ait été réalisé depuis «Ben-Hur» et son inoubliable course de chars.

A l'aide d'images saisissantes, Warner Bros a ressuscité cet épisode guerrier, le dernier de l'histoire universelle.

Le réalisateur de cette production, Michael Curtiz, l'auteur de «Masques de cire», nous mène, à un train d'enfer, des forts britanniques de l'Inde méridionale aux abords de la mer Noire.

La charge de la brigade légère n'est pas seulement le récit cinématographique d'une prouesse, c'est aussi l'histoire de deux êtres, Errol Flynn et Olivia de Havilland, qui, destinés l'un à l'autre, ont raté leur chance de bonheur... C'est parce qu'il se sent désespérément seul que le capitaine Vickers mènera à une mort glorieuse les six cents hommes de son régiment.

C'est pour sauver la vie de son rival, son propre frère, que le capitaine Vickers emportera la place de Sébastopol, laissant derrière lui ses meilleurs camarades morts au champ d'honneur.

Avant perdu le seul être au monde qui le rattachait à la vie, il accepta de périr face aux canons ennemis...

Geoffrey Vickers a été surnommé, par la légende, le dernier des paladins. Errol Flynn, en l'incarquant, lui fait par deux fois mériter ce titre !..

## Internationale Filmkammer

### Urheberrechtskommission

Wir berichteten in der letzten Ausgabe No 48, dass am 17. und 18. Januar in Wien das Exekutivkomitee und die Urheberrechtskommission tagen werden, ebenso war auf den 20. Januar eine Tagung der Zentralkommission (Autoren-Federation und Filmindustrie) vorgesehen. Infolge Verhinderung von mehreren prominenten Teilnehmern wurden die Tagungen vom Generalsekretariat der I.F.K. verschoben. Diese werden nun wahrscheinlich statt in Wien in Paris stattfinden, wo im Jahr 1937 der Internationale Filmkongress stattfinden soll.

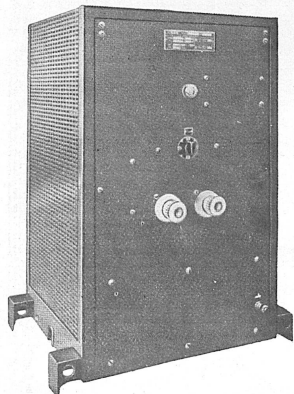
Nach solchen eingegangenen Nachrichten finden die Tagungen der Internationalen Filmkammer in der Zeit vom 9.-12. März in Paris statt.

### Internationaler Filmkongress in Paris

In Verfolg des Beschlusses des letzten in Berlin abgehaltenen Internationalen Filmkongresses, dass der nächste Kongress in Paris abgehalten werden soll, trifft die Confédération Générale de la Cinématographie die Vorbereitungen zur Festlegung eines Programmes. Man wünscht, dass der Kongress während der Pariser Weltausstellung und zwar Ende Juni—Anfang Juli, tagen soll. Präsident Prof. Dr. Lehnich wird zu den Vorbereitungen Anfang März in Paris erwartet.

Die XIV. Ausstellung der kinematographischen Industrien wird in Paris in den Hallen an der Porte de Versailles abgehalten werden, und zwar vom 18. bis 28. Februar.

## Es gibt eine Grenze, die nicht überschritten werden sollte!

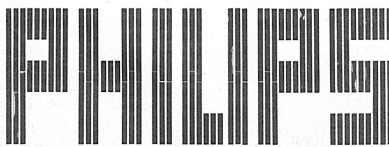


Philips Gleichrichter bieten viele Vorzüge

Hoher Wirkungsgrad, auch bei Teilbelastung. Geräusch- und erschütterungsloser Betrieb. Kleine Abmessungen. Keine beweglichen Teile. Geringes Gewicht. Stromsparstabilisatoren.

Der Fortschritt und das Publikum sind rücksichtslose Richter. Mit ihrem Urteil steht und fällt ein Theater. Nicht nur der Film als Spielleistung untersteht der Kritik, auch über den Ton Ihrer Anlage hört man in den Stuhlleihen bei- oder abfällige Bemerkungen.

Es gibt eine wirtschaftliche Grenze in der Ausnützung von altbewährten Installationen, die mancher Kinobesitzer zu seinem Schaden überschritten hat. Schenken Sie einmal einem technischen „Kritiker“ Ihr Vertrauen und lassen Sie sich durch ihn beraten. Unsere Fachleute stehen jederzeit unverbindlich zu Ihrer Verfügung.



Cine Sonor

Manessestrasse 192

ZÜRICH

Telephon 58.610

Der grosse Preis Louis Delluc 1936 für den besten französ. Film

erhielt

(Na-dnié)

LES BAS-FONDS

# Nachtasyl

Ein Film von Jean Renoir, nach dem bekannten Werk von Maxime Gorki

Jean GABIN  
Suzy PRIM  
JOUVET

Le Vigan - Wladimir Sokoloff - Camille Bert

und

Junie ASTOR

Ein Film von unerhörter Realität. Ein Kunstwerk, packend, mitreissend und wahr.

Eine Albatros-Production

im Verleih der

PAAD

Telephon 32.512

LAUSANNE

10, Rue Mauborget